

OFFENBACH

LES BRIGANDS

Opéra-bouffe en 3 actes
Livret: Meilhac & Halévy

Chœurs et Orchestre
de l'Opéra de Lyon
JOHN ELIOT GARDINER

Enregistré/recorded/aufgenommen:
Opéra de Lyon (direction: Louis Erlo/
Jean-Pierre Brossmann) 20-25.V.1988
A la suite des représentations données
par ce théâtre/

following the performances given
by the Opéra de Lyon/
nach den Vorstellungen mit
der Opéra de Lyon

Mise en scène/stage production/
Inszenierung:

Louis Erlo & Alain Maratrat
Directeur artistique/producer/
Produzent: Etienne Collard
Ingénieur du son/balance engineer/
Tonmeister: Daniel Michel

En couverture/cover/Titelseite:
photo Gérard Amselem
Maquette/design concept/Entwurf:
Josée Malamoud

ENREGISTREMENT NUMÉRIQUE
© 1989 EMI Pathé Marconi S.A.
Made in Germany

FALSACAPPA, chef des brigands	TIBÈRE RAFFALLI
FRAGOLETTO, jeune fermier	COLETTE ALLIOT-LUGAZ
PIETRO, sous-chef	MICHEL TREMPONT
ANTONIO, caissier du Prince	BERNARD PISANI
LE COMTE DE GLORIA CASSIS	JEAN-LUC VIALA
LE BARON DE CAMPO TASSO	FRANÇOIS LE ROUX
LE PRINCE (Le duc de Mantoue)	THIERRY DRAN
LE CHEF DES CARABINIERS	RENÉ SCHIRRER
CARMAGNOLA	CHRISTIAN JEAN
PIPO, aubergiste	JACQUES LOREAU
UN PAGE	MICHEL FOCKENOY
ADOLPHE DE VALLADOLID, page]	
BARBAVANO, brigand	PIERRE-YVES LE MAIGAT
DOMINO, brigand	FRANCIS DUDZIAK
LE PRÉCÉPTEUR	MICHEL DEMONFOUX
FIGIELLA, fille du bandit	GHISLAINE RAPHANEL
LA PRINCESSE DE GRENADE	VALÉRIE MILLOT
ZERLINA, paysanne	ELIZABETH VIDAL
FIAMETTA, paysanne]	GAËLE LE ROI
PIPETTA, fille de Pipo]	
BIANCA, paysanne]	BRIGITTE DESNOUES
LA MARQUISE, CICINELLA]	
PIPA, femme de Pipo (rôle chanté)....	ISABELLE ESCHENBRENNER
PIPA, femme de Pipo (rôle parlé)	JUDITH BECLÉ
LA DUCHESSE	CONSUELO CAROLI
PIPETTO, fils de Pipo	FABRICE POTHIER
LES CARABINIERS	PHILIPPE DUSIGNE, MICHEL PASTOR,
	JEAN-MARC BRUIN, ALEXANDRE LAITER
L'HUISSIER	ALAIN MARATRAT
LE JOURNALISTE	PHILIPPE DUSIGNE

1	Ouverture / Overture / Ouvertüre	(3'16)	29
ACTE I / ACT I / I. AKT			
Introduction			
2	N° 1 A - Chœur des brigands : <i>"Le cor dans la montagne"</i> (Domino / Barbavano / Chœur)	(3'15)	29
3	N° 1 B - Couplets des jeunes filles : <i>"Déjà depuis une grande heure"</i> (Fiametta / Zerlina / Bianca / Cicinella / Falsacappa / Chœur)	(2'33)	33
4	N° 1 C - Couplets de Falsacappa : <i>"Qui est celui qui par les plaines"</i> (Falsacappa / Chœur / Fiametta / Zerlina / Bianca / Cicinella / Carmagnola / Domino / Barbavano)	(1'25)	35
5	N° 1 D - Strette (les mêmes)	(2'33)	37
6	Dialogues : <i>"Voilà donc ce qu'il faut..."</i> (Falsacappa / Pietro / Carmagnola / Barbavano / Domino)	(1'00)	43
7	N° 1 bis - Mélodrame ; n° 2 - Couplets de Fiorella : <i>"Au chapeau je porte une aigrette"</i> (Fiorella / Chœur)	(2'23)	47
8	Dialogues : <i>"Eh bien, qu'est-ce que vous avez à faire ces têtes"</i> (Fiorella / Falsacappa / Carmagnola)	(0'38)	49
9	N° 3 - Morceau d'ensemble : <i>"Nous avons pris ce petit homme"</i> (Chœur / Fiorella / Fragoletto / Falsacappa / Pietro / Carmagnola / Domino / Barbavano)	(2'29)	51
10	Dialogues : <i>"Est-ce que l'on va devenir plus sage ?..."</i> (Domino / Falsacappa / Fragoletto)	(0'31)	55

	Page Seite
11) N° 4 - Couplets de Fragoletto : <i>"Quand tu me fis l'insigne honneur..."</i>	(1'47) 57
12) Dialogues : <i>"Eh voilà ce qui devait arriver"</i> (Falsacappa / Fragoletto / Fiorella / Domino / Carmagnola)	(0'47) 59
13) N° 4 bis - Chœur de sortie : <i>"Nous avons pris ce petit homme"</i> (Chœur / Carmagnola / Domino / Barbavano)	(0'21) 61
14) Dialogues : <i>"Fiorella, tu as beaucoup changé"</i> (Pietro / Fiorella / Le Prince).....	(2'06) 61
15) N° 5 - Rondo : <i>"Après avoir pris à droite"</i> (Fiorella)	(2'14) 67
16) Dialogues : <i>"Eh bien, ce jeune homme ?"</i> (Falsacappa / Fiorella / Pietro)	(0'30) 69
17) N° 6 - Saltarelle : <i>"Ce petit est un vrai luron"</i> (Carmagnola / Pietro / Domino / Barbavano / Chœur / Fragoletto)	(2'20) 71
18) Dialogues : <i>"Il faut savoir ce qu'il y a dans cette valise"</i> (Falsacappa / Domino / Chœur des brigands)	(1'24) 75
19) N° 7 - Finale	
A - Chœur de réception : <i>"Pour cette cérémonie"</i> (Fiorella / Fragoletto / Fiametta / Zerlina / Bianca / Cicinella / Falsacappa / Carmagnola / Pietro / Domino / Barbavano / Chœur)	
B - <i>"Jure d'avoir du courage... vole, vole"</i> (les mêmes)	
C - Orgie : <i>"Flamme claire"</i> (les mêmes)	
D - Chœur des Carabiniers : <i>"Nous sommes les carabiniers"</i> (les mêmes)	
E - Strette : <i>"Flamme claire"</i> (les mêmes)	(12'49) 77

ACTE II / ACT II / II. AKT

1	Entracte	(0'48)	91
2	N° 9 - Chœur : <i>"Les fourneaux sont allumés"</i> (Pipetta / Pipa / Pipo / Chœur)	(0'59)	91
3	Dialogues : <i>"Monsieur Pipo..."</i> (Journaliste / Pipo)	(0'46)	93
4	N° 10 - Canon : <i>"Soyez pitoyables"</i> (Fragoletto / Pietro / Fiorella / Falsacappa / Carmagnola / Domino / Barbavano / Fiametta / Zerlina / Bianca / Cicinella / Chœur)	(2'46)	95
5	Dialogues : <i>"Lâchez-moi, espèce de voyou !"</i> (Les Mitrons / Falsacappa / Carmagnola / Pipo / Pietro / Domino / Fiorella)	(1'26)	95
6	N° 11 - Duetto du notaire : <i>"Hé ! là ! hé ! là !"</i> (Fiorella / Fragoletto / Falsacappa / Carmagnola / Pietro / Domino / Barbavano / Fiametta / Zerlina / Bianca / Cicinella / Chœur)	(2'47)	99
7	Dialogues : <i>"Bravo ! C'est très bien"</i> (Falsacappa / Fragoletto / Pietro)	(0'57)	103
8	N° 12 - Trio des Marmitons : <i>"Arrête-toi donc, je t'en prie"</i> (Falsacappa / Fragoletto / Pietro)	(4'18)	105
9	N° 13 - Chœur et mélodrame : <i>"A nous, ho là !"</i> (Fragoletto / Falsacappa / Pietro / Carmagnola / Domino / Chœur)	(0'59)	111
10	N° 14 - Chœur et couplets de l'ambassade : <i>"Dissimulons, dissimulons... Nous avons ce matin..."</i> (Fragoletto / Fiametta / Zerlina / Bianca / Cicinella / Falsacappa / Carmagnola / Pietro / Campo Tasso / Domino / Chœur des brigands / Le Capitaine)	(2'34)	113
11	Dialogues : <i>"Alors, nous avons l'honneur"</i> (Falsacappa / Chef des Carabiniers / Pietro / Campo Tasso / Le Capitaine)	(1'34)	117
12	N° 15 - Chœur, mélodrame et scène, couplets : <i>"Entrez-là !... Grenade, infante des Espagnes... Jadis vous n'aviez qu'une patrie"</i> (Chœur / Campo Tasso / Le Capitaine / 2 Pages / Fragoletto / Les Brigands ; Chœur / Adolphe / La Princesse ; Gloria Cassis / La Princesse / Adolphe / Chœur)	(4'21)	123

13	Dialogues : <i>"Enfin, nous sommes arrivés..."</i> (Gloria Cassis / La Princesse / Adolphe / Pipa / Falsacappa / Pietro / Fragoletto / Fiorella)	(2'34)	125
14	N° 16 – Couplets de Fiorella : <i>"Vraiment je n'en sais rien"</i>	(2'34)	133
15	Dialogues : <i>"Vos appartements sont préparés"</i> (Carmagnola / Adolphe / Domino / Barbavano / La Princesse / Falsacappa)	(0'18)	133
16	N° 17 – Finale : Chœur, ensemble, scène : <i>"Entrez-là !... Tous sans trompette ni tambour... Quels sont ces cris ?..."</i> (Chœur / La Princesse et les Dames espagnoles / Adolphe / Le Précepteur et les seigneurs / Fiorella / Fragoletto / Falsacappa / Carmagnola / Pietro / Domino / Barbavano / Gloria Cassis / Pipo / Zerlina / Fiametta / Bianca / Cicinella / Campo Tasso)	(8'13)	135
ACTE III / ACT III / III. AKT			
17	N° 18 - Entracte	(0'56)	151
18	N° 19 – Chœur de fête et couplets du Prince : <i>"L'aurore paraît... Jadis régnait un prince"</i> (La Duchesse / La Marquise / Chœurs / Le Prince)	(3'33)	151
19	Dialogues : <i>"Bravo, bravo !"</i> (La Duchesse / La Marquise / Le Caissier)	(3'46)	155
20	N° 20 - Couplets du caissier : <i>"O mes amours, ô mes maîtresses"</i>	(2'26)	161
21	Dialogues : <i>"Que devenir !"</i> (Le Caissier) N° 21 - Morceau d'ensemble : <i>"Voici venir la Princesse"</i> (La Duchesse / La Marquise / Chœur / Le Prince / Fiorella / Fragoletto / Falsacappa / Carmagnola / Pietro / Domino / Barbavano / Le Caissier)	(4'43)	163
22	Dialogues : <i>"Ainsi, Princesse, vous êtes de Grenade ?"</i> (Le Caissier / Fiorella / Le Prince / Falsacappa)	(1'29)	171
23	N° 22 - Finale : <i>"Coquin, brigand, traître..."</i>	(4'56)	175